

BRAUN

ThermoScan

Infrared ear thermometer

百靈耳溫槍



IRT 6030

English	1
繁體中文	11

This product is manufactured under license to the 'Braun' trademark.
'Braun' is a registered trademark of Braun GmbH, Kronberg, Germany.

此產品以百靈商標認可生產，德國百靈公司(Braun GmbH, Kronberg, Germany) 為百靈商標持有人。

製造商名稱/地址：Manufactured by Key Tronic Corporation (地址：Tomas Becket #2220 Parque Ind.
Gema Plant 3 Juarez, Chihuahua C.P. 32380 Mexico) for Kaz Europe Sarl(地址：Place Chauderon
18, CH-1003 Lausanne, Switzerland)

藥商名稱：集德醫材管理顧問有限公司
藥商地址：新竹縣竹北市福德里和平街8號10樓

© 2017 All rights reserved.



Patents / 專利:

www.kaz.com/patents/braun
Designed in Germany, Made in Mexico.

P/N: A000595R0
17 SEP 2017

Braun ThermoScan Infrared Ear Thermometer

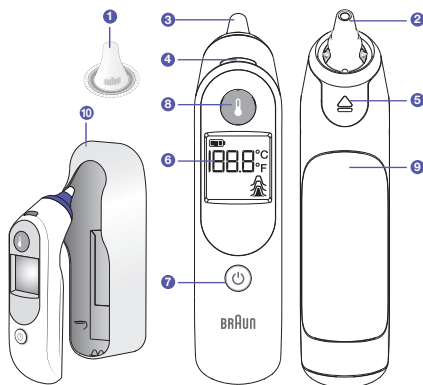
Indications for use

The Braun ThermoScan Infrared Ear Thermometer is indicated for the intermittent measurement and monitoring of human body temperature by consumers in a home use environment.

Product description

IRT 6030

- 1 Lens filter (Box of 20; Model: LF20)
- 2 Probe tip
- 3 Probe (Inserted with 1pc of lens filter)
- 4 ExacTemp light
- 5 Lens filter ejector
- 6 Display
- 7 Power button
- 8 Start button
- 9 Battery door
- 10 Protective case



Proper technique is critical to obtaining accurate temperatures from this thermometer. Therefore, read the instructions carefully and thoroughly.

The Braun ThermoScan Infrared Ear Thermometer is intended for household use only, and is not intended as a substitute for consultation with your physician.



WARNINGS AND PRECAUTIONS

- Please consult your doctor if you see symptoms such as unexplained irritability, vomiting, diarrhea, dehydration, changes in appetite or activity, seizure, muscle pain, shivering, stiff neck, pain when urinating, etc. in spite of any color of the background light or absence of fever.

The operating ambient temperature range for this thermometer is 10 – 40 °C (50 – 104 °F). Do not expose the thermometer to temperature extremes (below –25 °C / –13 °F or over 55 °C / 131 °F) or excessive humidity (> 95 % RH). This thermometer must only be used with genuine Braun ThermoScan lens filters (Model LF40).

To avoid inaccurate measurements always use this thermometer with a new, clean lens filter attached.

If the thermometer is accidentally used without a lens filter attached, clean the lens (see «Care and cleaning» section). Keep lens filters out of reach of children.

This thermometer is intended for household use only. This product is not intended to diagnose any disease, but is a useful screening tool for temperature. Use of this thermometer is not intended as a substitute for consultation with your physician.

Do not allow children to take their temperatures unattended.

Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer.

Parents/guardians should call the pediatrician upon noticing any unusual sign(s) or symptom(s). For example, a child who exhibits irritability, vomiting, diarrhea, dehydration, seizure, changes in appetite or activity, even in the absence of fever, or who exhibits a low temperature, may still need to receive medical attention.

Children who are on antibiotics, analgesics, or antipyretics should not be assessed solely on temperature readings to determine the severity of their illness.

Please seek professional advice immediately when there is a temperature elevation and if you are taking temperature on:

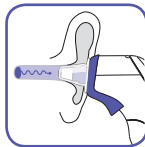
- Neonates and infants under 3 months (consult your physician immediately if the temperature exceeds 37.4 °C or 99.4 °F)
- Patients over 60 years of age
- Patients having diabetes mellitus or a weakened immune system (e.g. HIV positive, cancer chemotherapy, chronic steroid treatment, splenectomy)
- Patients who are bedridden (e.g. nursing home patient, stroke, chronic illness, recovering from surgery)
- A transplant patient (e.g. liver, heart, lung, kidney)

Fever may be blunted or even absent in elderly patients.

This thermometer contains small parts that can be swallowed or produce a choking hazard to children. Always keep the thermometer out of children's reach.

How does Braun ThermoScan Infrared Ear Thermometer work?

Braun ThermoScan Infrared Ear Thermometer measures the infrared heat generated by the eardrum and surrounding tissues. To help avoid inaccurate temperature measurements, the probe tip is warmed to a temperature close to that of the human body. When the thermometer is placed in the ear, it continuously monitors the infrared energy. The measurement is finished and the result displayed when the thermometer detects that a temperature measurement has been taken.



How to use

1



Remove the thermometer from the protective case.

2

Push the Power button .

During an internal self-check, the display shows all segments. Then the last temperature taken will be displayed for 5 seconds.



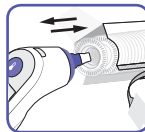
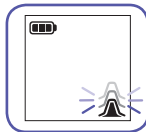
3

The lens filter indicator will blink to signal one is needed.

To achieve accurate measurements, make sure a new, clean lens filter is in place before each measurement.

Attach a new lens filter by pushing the thermometer probe straight into the lens filter inside the box and then pulling out.

Note: The thermometer will not work unless a lens filter is attached.



1. Guyton A C, Textbook of medical physiology, W.B. Saunders, Philadelphia, 1996, p 919

2. Guyton A C, Textbook of medical physiology, W.B. Saunders, Philadelphia, 1996, p 754-5

3. Netter H F, Atlas of Human Anatomy, Novartis Medical Education, East Hanover, NJ, 1997, pp 63, 95.

- 4 Fit the probe snugly into the ear canal, then push and release the Start button .

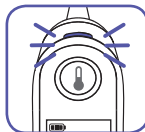


- 5 ExacTemp light will pulse while temperature is in progress. The light will remain solid for 3 seconds to indicate that a successful temperature reading has been achieved.

NOTE: If the probe has been properly inserted into the ear canal during the measurement, a long beep will sound to signal the completed measurement.

If the probe has NOT been constantly placed in a stable position in the ear canal, a sequence of short beeps will sound, the ExacTemp light will go out and the display will show an error message (POS = position error).

See **“Errors and troubleshooting”** section for more information.



- 6 The confirmation beep indicates that an accurate temperature measurement has been taken. The result is shown on the display.


6030

Temperature displays.



- 7 For the next measurement, press Eject button to remove and discard used lens filter, and put on a new, clean lens filter.



The Braun ThermoScan Infrared Ear Thermometer turns off automatically after 60 seconds of inactivity. The thermometer can also be turned off by pressing the Power button .

The display will briefly flash OFF and it will go blank.



Temperature taking hints

Always replace disposable lens filters to maintain accuracy and hygiene. The right ear measurement may differ from the measurement taken in the left ear. Therefore, always take the temperature in the same ear. The ear must be free from obstructions or excess earwax build-up to take an accurate reading.

External factors may influence ear temperatures, including when an individual has:

Factor	Yes affects
Poor probe placement	✓
Used lens filter	✓
Dirty lens	✓

In the cases below, wait 20 minutes prior to taking a temperature.

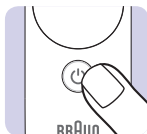
Factor	Yes affects
Extreme hot and cold room temperature	✓
Hearing aid	✓
Lying on pillow	✓

Use the untreated ear if ear drops or other ear medications have been placed in the ear canal.

Memory mode

6030

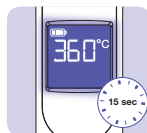
The last temperature taken is stored in its memory and will be automatically displayed for 5 seconds when it is turned on again.



Night light feature



The thermometer includes a convenient night light to illuminate the display in a dim environment.

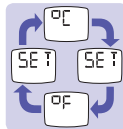
The light will turn on when you press any button. It will stay on until the thermometer is inactive for up to 15 seconds even after temperature is taken.



Changing the temperature scale

This thermometer is shipped with the Celsius (°C) temperature scale activated. If you wish to switch to Fahrenheit (°F) and/or back from Fahrenheit to Celsius, proceed as follows:

- 1 Make sure the thermometer is turned off.
- 2 Press and hold down the Power button . After about 3 seconds the display will show this sequence: °C / SET / °F / SET ...
- 3 Release the Power  button when the desired temperature scale is shown. There will be a short beep to confirm the new setting, then the thermometer is turned off automatically.



Care and cleaning



The probe tip is the most delicate part of the thermometer. It must be clean and intact to ensure accurate readings. If the thermometer is ever accidentally used without a lens filter, clean the probe tip as follows:

Very gently wipe the surface with a cotton swab or soft cloth moistened with alcohol. After the alcohol has completely dried out, you can put a new lens filter on and take a temperature measurement.

If the probe tip is damaged, please contact the local service center.

Use a soft, dry cloth to clean the thermometer display and exterior. Do not use abrasive cleaners. Never submerge this thermometer in water or any other liquid. Store thermometer in a dry location free from dust and contamination and away from direct sunlight.



Replacing the batteries

The thermometer is supplied with two 1.5 V type AA (LR 06) batteries.

- 1 Insert new batteries when the battery symbol appears on the display.
- 2 Open the battery compartment. Remove the batteries and replace with new batteries, making sure the poles are in the right direction.
- 3 Snap battery door into place.



Only discard empty batteries. To protect the environment, dispose of empty batteries at your retail store or at appropriate collection sites according to national or local regulations.

Calibration






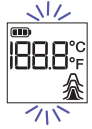


The thermometer is initially calibrated at the time of manufacture. If this thermometer is used according to the use instructions, periodic re-adjustment is not required. If at any time you question the accuracy of the temperature measurement, please contact your authorized service center.

Manufacturing date is given by the LOT number located in the battery compartment.

The first three (3) digits after LOT represent the Julian date that the product was manufactured and the next two (2) digits represent the last two numbers of the calendar year the product was manufactured. The last identifiers are the letters that represent the manufacturer.

An example: LOT 11614K, this product has been manufactured on the 116th day of the year 2014.

Errors and troubleshooting

Error Message	Situation	Solution
	No lens filter is attached.	Attach new, clean lens filter.
	The thermometer probe was not positioned securely in the ear. An accurate measurement was not possible. POS = position error	Take care that the positioning of the probe is correct and remains stable. Replace lens filter and reposition. Press Start button to begin a new measurement.
	Ambient temperature is not within the allowed operating range (10 – 40 °C or 50 – 104 °F).	Allow the thermometer to remain for 30 minutes in a room where the temperature is between 10 and 40 °C or 50 and 104 °F .
 	Temperature taken is not within typical human temperature range (34 – 42.2 °C or 93.2 – 108 °F). HI = too high LO = too low	Make sure the probe tip and lens are clean and a new, clean lens filter is attached. Make sure the thermometer is properly inserted. Then, take a new temperature.
	System error – self-check display flashes continuously and will not be followed by the ready beep and the ready symbol. If error persists, If error still persists,	Wait 1 minute until the thermometer turns off automatically, then turn on again. ... reset the thermometer by re-moving the batteries and putting them back in. ... please contact the service centre.
	Battery is low, but thermometer will still operate correctly.	Insert new batteries.
	Battery is too low to take correct temperature measurement.	Insert new batteries.

Model and product specifications

Product specifications

Product	ThermoScan IRT 6030
Temperature measurement within seconds	■
Temperature range °C	34-42.2
Temperature range °F	93.2-108.0
ExacTemp technology	■
Feedback system	■
Ready beep	■
Small, soft tip	■
Flexible tip	■
Memory storage capacity	1
Auto-off after	60 sec.
Easy-to-read LCD display	■
Lens filter detector	■
Lens filter ejector	■
Protective case with lens filter storage	■
Batteries included	■
21 lens filter included	■
Colour	Green

Displayed temperature range:	34 – 42.2 °C	(93.2 – 108 °F)
Operating ambient temperature range:	10 – 40 °C	(50 – 104 °F)
Storage temperature range:	-25 – 55 °C	(-13 – 131 °F)
Operating and storage relative humidity:	10 – 95 %RH (non condensing)	
Display resolution:	0.1 °C or °F	
Accuracy for displayed temperature range	Maximum Laboratory Error	
35 °C – 42 °C (95 °F – 107.6 °F):	± 0.2 °C	(± 0.4 °F)
outside this range:	± 0.3 °C	(± 0.5 °F)
clinical repeatability:	± 0.2 °C	(± 0.4 °F)
Battery life:	2 years / 350 measurements	
Service life:	5 years	

This thermometer is specified to operate at 1 atmospheric pressure or at altitudes with an atmospheric pressure up to 1 atmospheric pressure (700-1060hPa).



Equipment with type
BF applied parts



See Instruction for use



Operating temperature



Storage temperature



Keep it dry



Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life.
To protect the environment, dispose of empty batteries at appropriate collection sites according to national or local regulations.

Manufactured by Key Tronic Corporation (Address: Tomas Becket #2220 Parque Ind. Gema Plant 3 Juarez, Chihuahua C.P. 32380 Mexico) for Kaz Europe Sarl (Address: Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Switzerland)

百靈耳溫槍

Braun ThermoScan Infrared Ear Thermometer

型號：IRT6030

衛部醫器輸字第 028199 號

使用前請務必詳閱原廠之使用說明書並遵照指示使用。

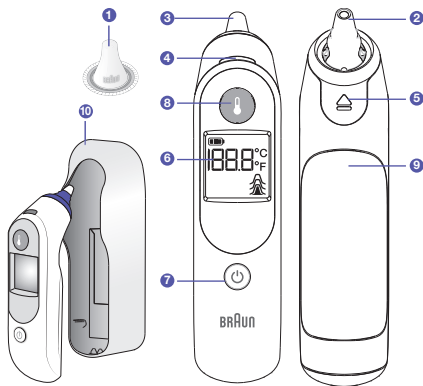
產品敘述與用途：

本產品是藉由轉換器，藉著電子訊號放大，調整及顯示的方法，來測量患者體溫的器材。

產品說明

IRT 6030

- ① 耳套(20個一盒)
(型號：LF20；許可證字號：
衛部醫器輸字第 025364 號)
- ② 位置偵測器
- ③ 測溫頭 (已預先裝置耳套1個)
- ④ ExacTemp 正確測量指示燈
- ⑤ 更換耳套按鈕
- ⑥ 顯示幕
- ⑦ 電源按鈕
- ⑧ 測溫按鈕
- ⑨ 電池蓋
- ⑩ 保護盒



使用本產品都需要正確的操作技巧才能夠測得準確的溫度。因此，請仔細閱讀本說明書。
本產品僅供家庭使用。使用本產品並不能代替醫生的診斷。



警告及注意事項

- 如身體出現原因不明的煩躁不安、嘔吐、腹瀉、脫水、食慾或行為模式出現變化、癲癇、肌肉疼痛、顫抖、脖子僵硬、小便疼痛等症狀，無論背景燈顯示何種顏色，以及即使沒有發燒跡象，亦應儘快求醫。

本耳溫槍的操作環境溫度為10 – 40 °C (50 – 104 °F)。切勿將本耳溫槍放置於極端溫度 (–25 °C / –13 °F 以下或55 °C / 131 °F 以上) 或高濕度 (95 % RH 以上) 環境。本耳溫槍只能配合原裝百靈ThermoScan耳套 (型號LF40) 使用。

為免影響測量的準確度，使用本耳溫槍時必須套上潔淨的新耳套。

若在沒有套上耳套的情況下不慎使用了本耳溫槍，請清潔測溫頭 (參閱原廠使用說明「保養和清潔」部分)。切勿讓兒童接觸耳套。

本耳溫槍只適合家居使用。本產品並非用於診斷疾病，但能反映體溫狀況。本耳溫槍不能代替醫生的診斷。

切勿讓兒童在無人監管的情況下自行測量體溫。

未經製造廠授權，切勿改裝本耳溫槍。

如家長/監護人發現嬰幼兒有任何不良狀況或症狀，應與兒科醫生聯絡。例如，若兒童出現煩躁不安、嘔吐、腹瀉、脫水、癲癇發作等症狀，或食慾或行為發生變化等，即使沒有發燒或出現體溫偏低，仍可能需要就醫。若兒童正在服用抗生素、止痛藥或退燒藥，不宜只憑體溫讀數判斷其病情的輕重。

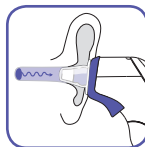
若測量到以下人士體溫上升，請立即就醫：

- 新生兒及不足三個月的嬰兒(如體溫超過37.4°C或99.4°F，請立即求醫)
- 60歲以上長者
- 糖尿病患者或免疫力低下的人士 (例如愛滋病毒測試結果呈陽性的人士、接受癌症化療、慢性類固醇治療或脾切除術的人士)
- 長期臥床的病人 (例如療養院病人、中風、慢性病患者，以及處於術後康復期的病人)
- 接受過器官移植的患者 (例如肝臟、心臟、肺或腎臟移植)

年長患者的發燒症狀可能會較為不明顯，甚至完全沒有症狀。本耳溫槍含有細小零件，若兒童不慎吞下，可能會造成窒息。切勿讓兒童接觸本耳溫槍。

百靈ThermoScan耳溫槍的操作模式

百靈ThermoScan耳溫槍透過探測耳鼓及周圍組織輻射的紅外線能量測量體溫。為避免測溫不準確，耳溫槍會先將測溫頭預熱至接近人體溫度。測溫頭插入耳朵後，ThermoScan耳溫槍便會持續探測紅外線能量，並在測得讀數後完成操作，將結果顯示出來。




使用方法

1

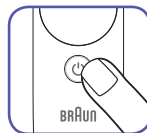


從保護盒上取出耳溫槍。

2

按下電源按鈕 。

耳溫槍進行自我檢查，顯示幕顯示各項內容，然後顯示最後一次體溫讀數5秒。



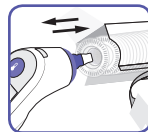
3

更換耳套標誌閃爍，裝上耳套。

為獲得準確讀數，每次測量體溫前均應裝上潔淨的新耳套。

將耳溫槍測溫頭插入耳套盒，然後拉出，便可套上新的耳套。


注意：若未裝上耳套，本產品將無法操作。



1. Guyton A C, Textbook of medical physiology, W.B. Saunders, Philadelphia, 1996, p 919

2. Guyton A C, Textbook of medical physiology, W.B. Saunders, Philadelphia, 1996, p 754-5

3. Netter H F, Atlas of Human Anatomy, Novartis Medical Education, East Hanover, NJ, 1997, pp 63, 95.

- 4 把測溫頭伸入耳道，然後按下並鬆開測溫按鈕 。



- 5 ExacTemp 正確測量指示燈會在測量過程中閃爍，成功測量體溫後，便會持續發亮3秒。

注意：如在測量過程中，測溫頭正確插入耳道，耳溫槍會發出一聲長鳴，以示完成測量體溫。

若測溫頭在耳道中放置不穩，耳溫槍會發出一連串鳴響，ExacTemp 正確測量指示燈熄滅，顯示幕則會顯示 POS (POS=放置不當)。

詳情請參閱原廠使用說明「故障排除」部分。



- 6 耳溫槍發出確認鳴響，代表已準確測量體溫，體溫顯示於顯示幕。

6030


溫度顯示



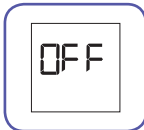
- 7 如要進行下一次測量體溫，請按下更換鈕取下並丟棄用過的耳套，然後換上潔淨的新耳套。



若連續60秒沒有操作，本產品會自動關機。

也可按下電源按鈕  關機。

顯示幕會短時間閃爍顯示OFF後熄滅。



測量體溫的技巧

為確保衛生及準確地測量體溫，請務必每次更換新的一次性耳套。左右兩耳所測量的讀數亦可能存在差異，因此請固定在同一邊耳朵測量體溫。為能準確測量體溫，請確保耳內無堵塞物或耳垢。

以下外部因素會影響耳朵的溫度：

因素	會受到影響
測溫頭放置不當	✓
使用舊耳套	✓
測溫頭不乾淨	✓

對於以下狀況，請等待20分鐘後再測量體溫。

因素	會受到影響
室溫太熱或太冷	✓
戴助聽器	✓
躺在枕頭上	✓

若耳道內滴了耳藥水或其他藥物，請利用另一隻未經用藥的耳朵測量。

記憶模式

6030

最後一次測量的體溫會儲存於記憶體中，並在下次開機時自動顯示5秒。



夜光功能



本耳溫槍配備夜光功能，方便在昏暗環境下觀看顯示幕。

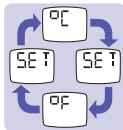
按下任何按鈕，夜光就會自動啟動，即使完成測量也會繼續保持發亮。若耳溫槍連續15秒沒有任何操作，夜光就會熄滅。



切換溫度計量單位

您的百靈 ThermoScan 耳溫槍的預設計量單位為攝氏度 (°C)。如要切換為華氏度 (°F)，或從華氏度切換為攝氏度，請按如下指示操作：

- 1 確保耳溫槍處於關機狀態。
- 2 持續按住電源按鈕  約3秒，顯示幕依次顯示 °C / SET / °F / SET...
- 3 在顯示幕顯示您所需的計量單位時，鬆開電源按鈕  耳溫槍發出一聲短鳴以示確認，然後便會自動關機。



保養與清潔



測溫頭是耳溫槍中最精密的部份。為確保讀數準確，測溫頭必須保持清潔及完好無損。若不慎在沒有套上耳套的情況下使用了耳溫槍，請按以下步驟清潔測溫頭：

使用沾濕酒精的棉棒或軟布輕輕擦拭測溫頭表面，當酒精完全蒸發後，便可套上新的耳套並再次測量。

如測溫頭損壞，請聯絡售後服務熱線。

用乾燥的軟布清潔顯示幕與機身。切勿使用腐蝕性清潔劑。切勿將耳溫槍浸入水或其他液體中。請將耳溫槍存放於乾燥、無塵、無污染，以及不會受到陽光直曬的地方。



更換電池

本耳溫槍附兩粒1.5伏 AA（LR 06）電池。

- 1 顯示幕出現電池標誌時，請更換電池。
- 2 打開電池蓋取出舊電池，換上新電池，並確保電池的正負極方向正確。
- 3 蓋緊電池蓋。



請只棄置已用完的電池。為保護環境，請遵照國家或當地法規，將舊電池棄置於合適的回收點。



校正

本耳溫槍在製造時已校正過；若確實遵照本使用說明操作本產品，無需再作定期校正。若懷疑測量值的準確性，請聯絡售後服務熱線。

製造日期請參見電池槽的產品編號。LOT後第一、二、三碼表示該年份的製造日，第四、五碼表示製造年份，最後的字母是製造商的代號。

舉例：LOT11614K代表產品於2014年第116日製造。

故障排除

訊息錯誤

狀況

解決方法



沒有套上耳套。

套上潔淨的新耳套。



測溫頭在耳道中放置不穩，無法獲得準確讀數。

正確放置測溫頭並保持穩定。

POS = 放置不當

更換耳套並重新放置。按下測溫按鈕重新測量。



環境溫度超出正常操作範圍
(10 – 40 °C 或 50 – 104 °F)。

將耳溫槍留在溫度介於 10 - 40 °C
或 50 - 104 °F 的房間30分鐘。

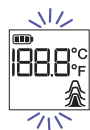


所測量溫度超出人體溫度範圍
(34 – 42.2 °C 或 93.2 – 108 °F)。

確保位置偵測器和測溫頭清潔，並套上潔淨的新耳套。確保將耳溫槍準確插入耳道，然後重新測量。



LO = 太低溫



系統故障—自檢顯示持續閃爍，而且之後不會發出代表就緒的鳴響及標誌。

等待1分鐘，待耳溫槍自動關機，然後重新開機。

如故障持續，

... 拆下電池再重新裝上，以重置耳溫槍。

如故障仍然持續，

... 請聯絡售後服務熱線。



電池電量偏低，但耳溫槍仍能正常操作。

換上新電池。



電池電量太低，耳溫槍無法測量體溫。

換上新電池。

型號及規格

產品規格

產品型號	ThermoScan IRT 6030
幾秒內可測量溫度	■
溫度顯示範圍°C	34-42.2
溫度顯示範圍°F	93.2-108.0
正確溫度技術	■
反饋系統	■
短嗶聲	■
微小、柔軟的尖端	■
有彈性的尖端	■
儲存容量	1
使用後自動斷電	60秒
液晶螢幕	■
耳套偵測器	■
耳套彈出器	■
保護盒連耳套收藏格	■
含電池	■
含耳套	■
顏色	綠色

顯示溫度範圍：

操作環境溫度範圍：

存放溫度範圍：

操作及存放相對濕度：

顯示精確位數：

顯示溫度範圍的精確度：

35 °C – 42 °C (95 °F – 107.6 °F)：

此範圍以外：

臨床測量可重複性：

電池壽命：

壽命：

34 – 42.2 °C (93.2 – 108 °F)

10 – 40 °C (50 – 104 °F)

-25-55 °C (-13 – 131 °F)

10-95 % (無凝結)

0.1 °C or °F

實驗室最大誤差

± 0.2 °C (± 0.4 °F)

± 0.3 °C (± 0.5 °F)

± 0.2 °C (± 0.4 °F)

2 年 / 350 次測量

5 年

本耳溫槍的使用環境為1個大氣壓或不超過1個大氣壓力之海拔高度 (700 - 1060 hPa)。



含BF類應用部件
的設備



請參考操作指示



操作溫度



存放溫度範圍



保持乾燥



為保護環境，本產品使用壽命完結時，切勿將其連同家居垃圾一起丟棄。請根據國家或地方法規，將舊電池交給相應的回收點。

代理商資料:

名稱:泰豐生技股份有限公司

地址:台北市大安區忠孝東路三段251巷3弄4樓之1

電話:0800-278-789

製造商名稱/地址：Manufactured by Key Tronic Corporation (地址：Tomas Becket #2220 Parque Ind. Gema Plant 3 Juarez, Chihuahua C.P. 32380 Mexico) for Kaz Europe Sarl(地址：Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Switzerland)

藥商名稱：集德醫材管理顧問有限公司

藥商地址：新竹縣竹北市福德里和平街8號10樓

